

Guide du rapport des résultats d'Alternate ACCESS for ELLS 2016 au parent/tuteur

Alternate ACCESS for ELLs est une évaluation du niveau de **compétence linguistique** en langue anglaise pour les classes de l'école primaire à la terminale. Le test mesure le **développement linguistique** des élèves en langue anglaise, identifiés comme élèves apprenant l'anglais avec des déficiences cognitives significatives.

Qu'est-ce que le rapport individuel sur l'élève ?

Le rapport individuel sur l'élève vous renseigne sur les résultats de votre enfant à l'évaluation Alternate ACCESS for ELLs 2.0. Ce rapport est conçu pour les familles et les enseignants.

L'en-tête du rapport indique le nom, la date de naissance, la classe et l'école de votre enfant, ainsi que le nom du district, l'état et les numéros d'identification du district et de l'état. Il inclut également des informations liées aux services éducatifs spécialisés de votre enfant.

Élève :		
Date de naissance :	Classe :	Statut IEP :
ID du district :	ID de l'état :	
École :	District :	État :
L'élève passe-t-il des évaluations alternatives de l'état ? :	Nombre d'années d'exposition de l'élève à l'anglais scolaire :	
Invalidité primaire :	Invalidité secondaire (le cas échéant) :	

Quels sont les renseignements que me fournit le rapport individuel de l'élève ?

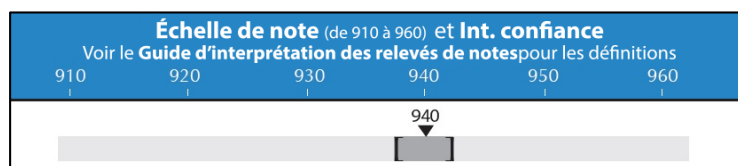
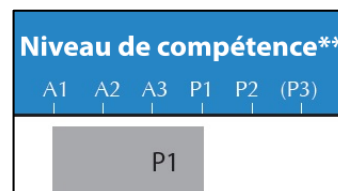
Le rapport montre les huit résultats que votre enfant peut obtenir lors de l'évaluation. Si votre enfant a passé les quatre sections de l'évaluation, il/elle recevra les huit notes. « NA », ou non disponible, indique qu'aucun résultat n'a été rapporté. Il y a quatre résultats de *domaine linguistique* et quatre *résultats composés*.

Les résultats du *domaine linguistique* sont les résultats pour écouter, parler, lire et écrire. Ces résultats reflètent les quatre sections de l'évaluation.

Les *résultats composés* sont des combinaisons de résultats de domaine linguistique de votre enfant. Les quatre résultats composés sont la langue orale, la littératie, la compréhension et les résultats d'ensemble.

Comment les résultats sont-ils rapportés ?

Les résultats de *niveau de compétence* sont rapportés sous la forme d'une lettre et d'un chiffre, par exemple, A2 ou P1. Ces résultats correspondent aux six niveaux de compétence linguistique WIDA. Un résultat avec la lettre « A » est un résultat qui peut être considéré de débutant, tandis qu'un « P » est un résultat plus avancé en matière de compétence linguistique. Le graphique du rapport est grisé afin de représenter le résultat de niveau de compétence de votre enfant. Un résultat de P3 peut uniquement être obtenu pour l'évaluation d'écriture. Le tableau de la page 3 fournit des exemples de ce que les élèves au niveau de compétence de votre enfant peuvent faire en anglais.



Les *résultats normalisés* sont rapportés sous la forme de nombre de 910 à 960, par exemple, 920. Ces résultats reflètent le niveau de la note de votre enfant et le niveau de difficulté de l'évaluation qu'il a terminée avec succès. Les résultats normalisés sont utiles pour suivre le progrès de votre enfant en langue anglaise d'une année à l'autre. Le graphique du rapport montre les résultats normalisés de votre enfant pour chacun des huit résultats, ainsi que l'*intervalle de confiance* pour chacun de ses résultats normalisés.

Les *intervalles de confiance* sont la zone grisée autour de chacun des résultats de votre enfant. Cela montre l'intervalle possible pour le résultat de votre enfant avec une probabilité de précision de 95 %. En d'autres termes, si votre enfant effectuait la même évaluation plusieurs fois, il y a 95 % de chances que ses résultats se trouvent dans la partie grisée.


Les *intervalles de confiance* sont la zone grisée autour de chacun des résultats de votre enfant. Cela montre l'intervalle possible pour le résultat de votre enfant avec une probabilité de précision de 95 %. En d'autres termes, si votre enfant effectuait la même évaluation plusieurs fois, il y a 95 % de chances que ses résultats se trouvent dans la partie grisée.

La performance pour écouter et écrire montre le nombre de bonnes réponses de votre enfant avec différents niveaux de soutien. Par exemple, le signal A signifie que votre enfant a entendu la question deux fois. Le signal B signifie que la formulation de la question a été simplifiée puis répétée. Le signal C signifie que la formulation de la question a été simplifiée et répétée, et que des pistes ont été fournies pour trouver la bonne réponse. Ces soutiens ont été conçus pour mesurer la compréhension linguistique de votre enfant.

	Nbre de réponses correctes (sur 9)	Moins d'aide → Plus d'aide					
		Signal A		Signal B		Signal C	
		Nbre Correct	% de réponses correctes	Nbre Correct	% de réponses correctes	Nbre Correct	% de réponses correctes
Écouter	5	1	20%	3	60%	1	20%
Lire	3	0		1	33.3%	2	66.6%

Les informations administratives de l'évaluation se trouvent à la page 2 du rapport des résultats de votre enfant. L'image de droite est un exemple de la page 2. Cette page du rapport vous fournit des informations utiles sur le lieu où votre enfant a passé l'évaluation (première section), quels supports ont été fournis à votre enfant (2^{ème} section) et les informations sur la personne qui a fait passer l'évaluation à votre enfant (deux dernières sections). Pour toute question sur les informations rapportées à la page 2, veuillez contacter l'école de votre enfant.

Les descriptions de niveau de compétence se trouvent à la page 3 du rapport d'évaluation de votre enfant. Descriptions de ce que les enfants de chaque niveau de compétence linguistique peuvent exprimer et écrire (production) et écouter et lire (réception) en anglais. L'image ci-dessous montre les descriptions de niveau de compétence pour P3 Développement.



Alternate ACCESS for ELLs 2.0*
 Test de compétence en langue anglaise pour les élèves
 ELL atteints de déficiences cognitives significatives

Relevé de notes individuel
 2016

Informations d'administration du test

Environnement de test	
Environnement familial à l'élève (par exemple, salle de classe, bureau, domicile)	
Environnement calme	
Un minimum de distractions	
Interaction individuelle avec l'administrateur de test	

Domaines du test auxquels des aménagements ont été apportés	
Instructions de test	
Format de présentation	
Format de réponse	
Environnement/cadre	
Durée/programmation	
Autre	

Titre de l'administrateur du test	
Professeur d'éducation spéciale	
Enseignant ESL/bilingue	
Enseignant d'éducation générale	
Orthophoniste	
Psychologue scolaire	
Conseiller scolaire	
Administrateur de test de vision (LEA)	
Autre	

Connaissance des capacités de l'élève par l'administrateur de test	
Connaissance de l'IEP actuel de l'élève	
Connaissance de la programmation scolaire de l'élève	
A déjà mis en œuvre des aménagements pour l'élève	
A établi une relation avec l'élève	
Connaissance limitée des capacités de l'élève	
Non familier avec les capacités de l'élève	

	Les apprenants de la langue anglaise atteints d'importantes déficiences cognitives vont produire (production) :	Les apprenants de la langue anglaise atteints d'importantes déficiences cognitives vont traiter (réception) :
Niveau P3 En développement	<ul style="list-style-type: none"> Langage de contenu spécifique, y compris les expressions et mots apparentés Mots ou expressions ayant des significations multiples, utilisés dans tous les domaines Structures grammaticales répétitives avec une variation occasionnelle Modèles de phrases dans tous les domaines Phrases courtes et quelques phrases plus longues avec une complexité qui émerge Expression approfondie d'une idée, ou expression émergente de multiples idées 	<p>Les étudiants peuvent atteindre le niveau de compétence P3 dans le domaine Écrire. Les domaines Écouter, Parler et Lire ne comprennent pas d'éléments de test ciblant des niveaux de compétence P3 et plus élevés. Par conséquent, les élèves qui passent ce test ne peuvent pas démontrer dans ces domaines une compétence en anglais au niveau P3 ou mieux.</p>

Que vais-je trouver dans le rapport de mon enfant ?

Nous encourageons les familles à regarder tous les résultats de leur enfant. Voici quelques suggestions pour interpréter ou comprendre les résultats de votre enfant :

- *Regardez les résultats du domaine linguistique.* Regardez ses résultats de niveau de compétence pour écouter, parler, lire et écrire. Quels résultats sont plus proches de P2 ? Quels résultats sont plus proches de A1 ?
- *Regardez les résultats composés.* Regardez ses résultats de niveau de compétence pour la langue orale, la littératie, la compréhension et les résultats d'ensemble. Quels résultats sont plus proches de A1 ? Quels résultats sont plus proches de P2 ?
- *Comparez les résultats de cette année avec les résultats de l'an dernier, s'ils sont disponibles.* Si votre enfant a passé l'Alternate ACCESS for ELLs l'an dernier, comparez ses résultats d'une année à l'autre. Y a-t-il une différence dans ses résultats de niveau de compétence ? Y a-t-il une différence dans la quantité de soutien qu'il/elle reçoit pour écouter et lire ?

Comment les résultats de l'évaluation sont-ils utilisés ?

Les résultats de l'Alternate ACCESS for ELLs peuvent être utilisés de plusieurs manières. Les parents peuvent utiliser les résultats pour défendre leur enfant, tout particulièrement lorsqu'ils rencontrent l'équipe scolaire qui crée le Programme éducatif individualisé (IEP) de leur enfant. Les enseignants peuvent utiliser les résultats pour planifier l'enseignement et les évaluations. Les districts utilisent les résultats pour évaluer leurs programmes de soutien linguistique, pour contrôler les progrès des élèves en langue anglaise et pour déterminer si un élève est qualifié pour quitter un programme de soutien en langue anglaise. Les résultats sont également utilisés pour satisfaire à des exigences fédérales et d'État.

Questions à poser

Nous encourageons les familles à discuter de leurs résultats avec le/les enseignant(s) de leur enfant. Voici quelques questions à poser :

- De quels résultats a-t-il/elle besoin pour quitter le programme de soutien en langue anglaise ?
- Mon enfant passera-t-il cette évaluation tous les ans ?
- Comment les résultats sont-ils partagés avec son enseignant(e) ?
- Quel genre de soutien en langue anglaise fournissez-vous à mon enfant ?
- Que souhaitez-vous savoir sur la manière dont mon enfant utilise la langue à la maison ?
- Pourquoi mon enfant a-t-il reçu un résultat « NA » ?
- Que signifie un résultat « NA » ?

Pour toute question sur les résultats d'Alternate ACCESS for ELLs 2.0 de votre enfant, veuillez contacter son école.

Alternate ACCESS for ELLs rapporte les huit résultats suivants :

- Écouter
- Parler
- Lire
- Écrire
- Langue orale
- Littératie
- Compréhension
- Résultats d'ensemble

Les résultats sont rapportés en tant que résultats de *niveau de compétence*.

Termes clés à savoir

Les **élèves apprenant l'anglais** sont les étudiants admissibles à un soutien scolaire en langue anglaise.

Le **développement linguistique** est un processus qui prend du temps. Les étudiants progressent à des rythmes différents.

La **compétence linguistique** indique à quelle étape du développement linguistique se trouvent les élèves.